

YATO



PL WAGA ELEKTRONICZA
EN ELECTRONIC SCALE
DE ELEKTRONISCHE WAAGE
RU ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ
UA ЕЛЕКТРОННІ ВАГИ
LT ELEKTRONINĖS SVARSTYKLĖS
LV ELEKTRONISKĀ SVARI
CZ ELEKTRONICKÁ VÁHA
SK ELEKTRONICKÁ VÁHA
HU ELEKTRONIKUS MÉRLEG
RO CÂNTAR ELECTRONIC
ES BALANZA ELECTRÓNICA
FR BALANCE ÉLECTRONIQUE
IT BILANCIA DIGITALE
NL ELEKTRONISCHE WEEGSCHAAL
GR ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ
BG ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА
PT BALANÇA ELETRÓNICA
HR ELEKTRONSKA VAGA
AR ميزان الكتروني

PL WAGA ELEKTRONICZA PLATFORMOWA
EN ELECTRONIC PLATFORM SCALE
DE ELEKTRONISCHE PLATTFORMWAAGE
RU ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ ПЛАТФОРМЕННЫЕ
UA ЕЛЕКТРОННІ ПЛАТФОРМНІ ВАГИ
LT ELEKTRONINĖS PLATFORMINĖS SVARSTYKLĖS
LV ELEKTRONISKĀ PLATFORMAS SVARI
CZ ELEKTRONICKÁ PLOŠINOVÁ VÁHA
SK ELEKTRONICKÁ PLOŠINOVÁ VÁHA
HU ELEKTRONIKUS LAPMÉRLEG
RO CÂNTAR ELECTRONIC PLATFORMĂ
ES BALANZA ELECTRÓNICA DE PLATAFORMA
FR BALANCE ÉLECTRONIQUE À PLATEFORME
IT BILANCIA DIGITALE A PIATTAFORMA
NL ELEKTRONISCHE PLATFORMWEEGSCHAAL
GR ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ
BG ПЛАТФОРМЕНА ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА
PT BALANÇA DE PLATAFORMA ELETRÓNICA
HR ELEKTRONSKA PLATFORMSKA VAGA
AR ميزان الكتروني بمنصة



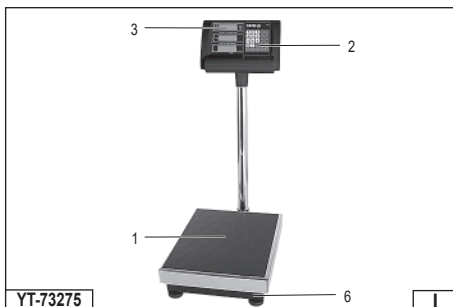
YT-73270



YT-73275



YT-73280



PL

1. platforma ważąca
2. panel sterujący
3. wyświetlacz
4. włącznik
5. gniazdo zasilające
6. podstawa

EN

1. weighing platform
2. control panel
3. display
4. switch
5. power socket
6. base

DE

1. Wiegeplattform
2. Bedienfeld
3. Anzeige
4. Schalter
5. Steckdose
6. Basis

RU

1. весовая платформа
2. панель управления
3. дисплей
4. переключатель
5. розетка
6. база

UA

1. платформа для зважування
2. панель керування
3. дисплей
4. перемикач
5. розетка живлення
6. база

LT

1. svėrimo platforma
2. valdymo pultas
3. ekranas
4. jungiklis
5. maitinimo lizdas
6. bazė

LV

1. svēšanas platforma
2. vadības panelis
3. displejs
4. slēdzis
5. strāvas kontaktligzda
6. bāze

CZ

1. vážicí plošina
2. ovládací panel
3. displej
4. přepínač
5. zásuvka
6. základna

SK

1. vážiaca plošina
2. ovládací panel
3. displej
4. prepínač
5. elektrická zásuvka
6. základňa

HU

1. mérőplatform
2. kezelőpanel
3. kijelző
4. kapcsoló
5. konnektor
6. alap

RO

1. platformă de cântărire
2. panou de control
3. afişare
4. comutator
5. priză de alimentare
6. bază

ES

1. plataforma de pesaje
2. panel de control
3. pantalla
4. interruptor
5. toma de corriente
6. base

FR

1. plate-forme de pesée
2. panneau de contrôle
3. affichage
4. interrupteur
5. prise de courant
6. base

IT

1. piattaforma di pesatura
2. pannello di controllo
3. visualizzatore
4. interruttore
5. presa di corrente
6. base

NL

1. platforma za vaganje
2. upravljačka ploča
3. prikaz
4. prekidač
5. utičnica
6. baza

GR

1. πλατφόρμα ζύγισης
2. πινάκας ελέγχου
3. οθόνη
4. διακόπτης
5. πρίζα ρεύματος
6. βάση

BG

1. платформа за претегляне
2. контролен панел
3. дисплей
4. превключвател
5. захранващ контакт
6. база

PT

1. plataforma de pesagem
2. painel de controlo
3. ecrã
4. interruptor de alimentação
5. tomada elétrica
6. base

HR

1. platforma za vaganje
2. upravljačka ploča
3. prikaz
4. prekidač
5. utičnica
6. baza

AR

1. منصة الوزن
2. لوحة التحكم
3. العرض
4. التبديل
5. مقبس الطاقة
6. القاعدة

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Электронные весы предназначены для взвешивания продуктов и могут использоваться в различных видах коммерческой и сервисной деятельности. Использование точных измерительных датчиков обеспечивает высокую точность и надежность измерений. Благодаря встроенному аккумулятору изделие может работать и при отсутствии доступа к электросети. Функция автоматического отключения в режиме ожидания позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы батареи. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием данного продукта внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие оснащено кабелем питания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица	Ценить		
Номер по каталогу		YT-73270	YT-73275	YT-73280
Номинальное напряжение	[В~]	220-240	220-240	220-240
Номинальная частота	[Гц]	50/60	50/60	50/60
Номинальный ток	[И]	0.3	0.3	0.3
Точность	[час]	5	20	50
Максимальная нагрузка	[кг]	40	100	150
Размеры весовой платформы	[мм]	230x330	300x400	300x400
Степень защиты		IPX0	IPX0	IPX0
Масса	[кг]	2,3	5.0	6,6
Тип батареи		Свинцово-кислотный	Свинцово-кислотный	Свинцово-кислотный
Номинальное напряжение аккумулятора	[В пост. тока.]	4	4	4
Емкость аккумулятора	[Ах]	4	4	4
Мощность аккумулятора	[Втч]	16	16	16
Рекомендуемая рабочая среда				
-температура	[°C]	5 + 35	5 + 35	5 + 35
-относительная влажность воздуха	[%ОВ]	≤ 90	≤ 90	≤ 90
Температура хранения	[°C]	0 + 50	0 + 50	0 + 50

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность весов. Помните, что нагрузка также включает вес на весах от тарирования. Превышение максимальной грузоподъемности может повредить весы.

Будьте особенно осторожны при взвешивании жидкостей. Весы не защищены от попадания жидкостей и могут быть повреждены при затоплении. Затопление также может привести к риску поражения электрическим током. Не разбрызгивайте жидкости во время взвешивания. Пролитые жидкости следует немедленно удалить сухой тканью. Никогда не погружайте весы в воду и не подвергайте их воздействию пара или брызг жидкостей.

Взвешиваемые продукты следует аккуратно размещать на весах. Их нельзя бросать на поверхность взвешивания или ударять о другие предметы. Резкий удар может повредить измерительные датчики или конструкцию весов.

Не устанавливайте весы в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, вблизи источников тепла или в условиях высоких температур (выше 50°C). Это может привести к неисправности или необратимому повреждению электронных компонентов.

Не устанавливайте весы вблизи устройств, которые излучают сильное магнитное поле, например, трансформаторов, электродвигателей или постоянных магнитов. Электромагнитное поле может мешать работе весов и влиять на точность измерения.

Весы следует использовать только по назначению. Не используйте их в качестве основания, опоры или элемента конструкции.

Не оставляйте никаких предметов на весах во время хранения или когда они не используются. Длительная нагрузка на весовую платформу может повредить весы и/или измерительные датчики, что приведет к потере точности взвешивания. Если изделие хранилось за пределами диапазона рабочих температур, его необходимо поместить в предполагаемую

рабочую среду на соответствующий период времени, чтобы дать температуре выровняться перед началом эксплуатации.

Рекомендации по подключению изделия к электросети

Перед подключением изделия к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и мощность электросети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке изделия. Вилка должна подходить к розетке. Не допускается внесение изменений в конструкцию вилки. Изделие должно быть подключено непосредственно к одной сетевой розетке. Использование удлинителей, многорозеток и двойных розеток запрещено. Сетевая цепь должна быть оснащена защитным проводником и предохранителем не менее 16 А. Избегайте контакта кабеля питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Кабель питания всегда должен быть полностью размотан во время работы и должен быть расположен так, чтобы не мешать работе изделия. Кабель питания не должен располагаться так, чтобы о него можно было споткнуться. Розетка питания должна быть расположена в таком месте, чтобы всегда можно было быстро отсоединить вилку кабеля питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, а не за кабель. Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно отсоедините их от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилка не подлежат ремонту, в случае повреждения этих элементов их необходимо заменить на новые, без дефектов.

Инструкции по безопасности при зарядке аккумулятора

Если вы планируете использовать продукт исключительно в режиме работы от аккумулятора, убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен перед использованием. Рекомендуется заряжать аккумулятор в течение 1-2 часов на каждый час использования аккумулятора. Если продукт не использовался в течение длительного времени, аккумулятор следует заряжать непрерывно в течение не менее 24 часов, чтобы избежать повреждения аккумулятора. Перед зарядкой убедитесь, что продукт выключен. Аккумулятор следует должным образом заряжать после каждого использования продукта без питания от сети.

Слишком низкий уровень заряда может привести к ограничению функциональности изделия, риску его внезапного отключения и некорректной работе электронных систем. Эксплуатация при низких температурах может дополнительно негативно сказаться на емкости аккумулятора и сократить время работы в режиме без сетевого питания.

Если изделие хранится в течение длительного времени, рекомендуется заряжать аккумулятор каждые 3 месяца, чтобы предотвратить его постоянную разрядку.

ВНИМАНИЕ! Аккумулятор следует заряжать вдали от источников огня и искр. Не курите вблизи заряжаемого изделия. Газы, выделяемые аккумулятором, могут быть огнеопасными и в экстремальных случаях могут привести к взрыву.

Зарядку аккумулятора следует производить только в закрытом сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается оставлять изделие без присмотра взрослых во время зарядки. Если вам необходимо выйти из помещения, отключите изделие от сети, вынув вилку шнура питания из розетки. Если устройство начало дымиться, появился запах гари или другие необычные симптомы — немедленно отключите изделие от сети, вынув вилку из розетки. Изделие следует использовать только с аккумулятором, предоставленным производителем. Использование других типов аккумуляторов может повысить риск возгорания, поражения электрическим током или повреждения изделия. При хранении батареи держите ее подальше от металлических предметов, таких как ключи, винты, гвозди, монеты и скрепки. Эти предметы могут случайно замкнуть клеммы, что может привести к ожогам, пожару или взрыву.

Если запуск изделия затруднен или невозможен, сначала проверьте состояние аккумулятора и зарядите его. Если аккумулятор не заряжается, замените его новым, идентичным установленному на заводе. Использованный аккумулятор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами — его следует утилизировать в соответствии с местными правилами. При экстремальных условиях использования из батареи может вытечь электролит. В случае утечки зафиксируйте утечку нейтрализующим средством, в случае попадания на кожу немедленно промойте водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте водой и обратитесь к врачу. Электролитная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.

ПРОДУКТ СЕРВИС

Подготовка изделия к работе

Изделие следует распаковать, полностью удалив все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку — она может пригодиться при дальнейшей транспортировке или хранении изделия. Проверьте изделие на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений не используйте изделие, пока они не будут удалены или поврежденные элементы не будут заменены новыми, без дефектов.

Модель YT-73280 оснащена складной конструкцией. После извлечения из упаковки панель управления следует установить в рабочее положение. Для этого поднимите панель в вертикальное положение, а затем зафиксируйте ее положение с помощью фиксирующего рычага. Убедитесь, что панель надежно зафиксирована и не изменит своего положения во время работы. Установите заднюю опору в держатели, расположенные в задней части весовой платформы.

Изделие следует размещать на устойчивой, ровной и твердой поверхности, вдали от источников ударов и вибрации. Не ставьте изделие на мягкие или неровные поверхности, такие как ковры, резиновые коврики или паласы, так как это может отрицательно повлиять на точность измерений. Проверьте, что изделие установлено правильно по уровню — при необходимости выровняйте его, привинтив или отвинтив ножки на основании. Перед началом взвешивания убедитесь, что поверхность для взвешивания чистая и сухая.

Включение/выключение продукта

Питание прибора возможно как от сети, так и от аккумулятора, при условии, что аккумулятор достаточно заряжен. Если вы планируете работать без электросети, то необходимо предварительно зарядить аккумулятор в соответствии с рекомендациями раздела « *Правила техники безопасности при зарядке аккумулятора* ».

Перед включением изделия подключите кабель питания к розетке на задней панели управления. Вилка сконструирована так, чтобы исключить неправильное подключение – ее можно вставить только одним способом. Затем подключите другой конец кабеля к розетке.

Для запуска изделия установите переключатель в положение I – включено.

На панели управления есть лампочка с надписью АС, которая указывает на то, что изделие работает от сети. При питании от сети аккумулятор заряжается автоматически.

Чтобы выключить изделие, поверните переключатель в положение O — выключено.

Описание кнопки

В зависимости от модели весы оснащены функциональными кнопками, которые позволяют выполнять основные операции, устанавливать цены за единицу товара и использовать дополнительные функции.

ZERO – сбрасывает индикацию веса на ноль, если при пустой платформе отображается значение, отличное от нуля.

TARE – вычитает вес контейнера (тару) и переключает весы из режима брутто в режим нетто.

ADD – добавляет текущие значения веса и цены к общему итогу (функция суммирования).

STORE / SAVE / M – используется для сохранения введенных цен за единицу товара в памяти (кнопка обозначена как STORE, SAVE или M – в зависимости от модели).

M1–M5 / M1–M7 – кнопки быстрого доступа к запомненным ценам за единицу товара. Количество доступных кнопок памяти зависит от модели.

C – удаляет введенные данные или отменяет последнюю операцию.

0–9 – цифры для ввода данных, например, цены за единицу товара.

• (десятичная точка) – позволяет установить десятичную точку в цене единицы товара.

COUNT – позволяет производить подсчет штук на основе предварительно запрограммированного веса единицы (модель YТ-73270).

VOLTAGE – отображает текущий уровень напряжения аккумулятора (модель YТ-73270).

CASH – рассчитывает и отображает стоимость сдачи (модель YТ-73280).

SHAKE – стабилизирует показания веса при возникновении вибраций (модель YТ-73280).

M+ – добавляет текущее отображаемое значение к памяти суммы (модель YТ-73280).

LIGHT / символ лампочки – включает или выключает подсветку дисплея.

Показать описание

Изделие оснащено тремя независимыми сегментированными дисплеями. Каждый из них имеет определенную функцию:

Дисплей веса (WEIGHT) – отображает текущий вес продукта, помещенного на весы.

Отображение цены за единицу товара (UNIT PRICE) – используется для ввода и отображения цены за единицу товара (например, за 1 кг).

Дисплей TOTAL PRICE – показывает рассчитанную общую цену (вес × цена за единицу).

В зависимости от модели основные дисплеи могут быть также оснащены вспомогательными индикаторами:

ZERO – указывает на то, что весы сброшены на ноль и показывают значение «0,000» при отсутствии нагрузки.

TARE – указывает на то, что была использована функция тарирования и вес контейнера был вычтен из общего веса.

STAB – указывает на то, что показания веса стабильны и могут считаться точными. Если индикатор STAB не активен, дождитесь стабилизации показаний или избегайте взвешивания во время вибрации. Эта функция доступна только в моделях YТ-73270 и YТ-73275.

Основная операция

Обнуление веса

Если на платформе нет предмета и на дисплее отображается значение, отличное от нуля, нажмите кнопку ZERO, чтобы сбросить дисплей на ноль. При этом активируется индикатор ZERO (на некоторых моделях).

Взвешивание

Перед началом взвешивания убедитесь, что весы обнулены и индикатор ZERO активен. Затем поместите предмет на платформу. Показания веса появятся на дисплее WEIGHT.

Тарирование (функция TARE)

Поместите контейнер на платформу. Когда показания веса стабилизируются, нажмите кнопку TARE – индикатор TARE активируется (на некоторых моделях), и вес контейнера будет автоматически вычтен. Чтобы удалить тару, снимите кон-

тейнер и нажмите кнопку TARE еще раз.

Предупреждение о перегрузке

Не кладите на весы предметы, превышающие максимальную грузоподъемность. Если весы обнаружат перегрузку, раздастся звуковой сигнал. В этом случае предмет необходимо немедленно убрать с платформы, чтобы не повредить измерительный датчик.

Установка цены за единицу

Для определения цены взвешиваемого товара введите его цену за единицу (например, за 1 кг). Ввод цены позволяет автоматически рассчитать общую стоимость на основе измеренного веса.

После того, как товар будет помещен на весы и показания веса стабилизируются, введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш. Цена будет отображена в поле ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ, а в поле ОБЩАЯ ЦЕНА будет показана общая сумма (вес $\times$ цена за единицу). Чтобы удалить ранее введенную цену за единицу, нажмите клавишу C.

Суммирование значений веса

Операция суммирования

Поместите предмет на платформу и дождитесь стабилизации показаний веса. Затем нажмите кнопку ADD – на дисплее отобразится «ADD n», где n – количество записей на данный момент.

Если цена за единицу была введена до нажатия кнопки ДОБАВИТЬ, операция суммирования сохранит как вес, так и значение цены.

Поместите первый предмет на платформу, дождитесь стабилизации показаний веса, затем введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш. На дисплее UNIT PRICE отобразится цена за единицу, а на дисплее TOTAL PRICE отобразится общая стоимость.

Нажмите кнопку ДОБАВИТЬ, чтобы сохранить значение веса и цены.

Затем снимите предмет с весов, затем поместите следующий предмет и повторите вышеуказанные шаги. После повторного нажатия кнопки ADD на дисплее UNIT PRICE отобразится «ADD 2», а на других дисплеях отобразятся общий вес и общая цена.

Таким образом, вы можете продолжить и внести в общее число до 99 записей.

Удаление суммы

Сохраненные значения суммирования можно очистить в любое время, нажав кнопку C.

Сохранение цен за единицу

В зависимости от модели весы позволяют хранить в кэш-памяти до 5 (YT-73270 и YT-73280) или 7 (YT-73275) цен за единицу товара.

Сохранение цены за единицу

Нажмите кнопку STORE (или SAVE/M, в зависимости от модели), затем введите желаемую цену за единицу с помощью цифровых клавиш.

После ввода цены нажмите выбранную кнопку памяти M1–M5 или M1–M7 (в зависимости от модели). Введенная цена будет сохранена под кнопкой. Если ранее была назначена другая цена, она будет заменена новым значением.

Загрузка цены за единицу

Чтобы использовать сохраненную цену за единицу, нажмите соответствующую кнопку M1–M5 или M1–M7 (в зависимости от модели) после стабилизации показаний веса. Цена будет загружена и отображена в поле ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ПРИМЕЧАНИЕ! Перед началом работ по очистке и обслуживанию выключите изделие, переведя переключатель в положение О – выключено, а затем отсоедините его от сети электропитания – для этого выньте вилку кабеля питания из розетки.

Если измерительная поверхность или сосуд для взвешивания загрязнились, очистите их как можно скорее мягкой тканью, смоченной в водном растворе средства для мытья посуды. Затем удалите остатки моющего средства влажной тканью и тщательно высушите очищенную поверхность или дайте ей высохнуть естественным путем. Не чистите весы спиртом, растворителями, едкими или абразивными средствами. Также запрещено чистить изделие, погружая его в воду или любую другую жидкость. Для чистки корпуса используйте только слегка влажную ткань.

Весы следует хранить в помещениях, соответствующих требованиям, указанным в таблице технических данных. Место хранения должно быть сухим, свободным от пыли, защищенным от влаги, пара и экстремальных температур. Изделие не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, температур выше 50°C или резких перепадов температур.

Изделие нельзя хранить вблизи источников сильных магнитных полей или в помещениях с высокой влажностью воздуха, например, вблизи увлажнителей воздуха.

Рекомендуется хранить изделие в оригинальной упаковке, предоставленной производителем. Это касается и транспортировки - рекомендуется перевозить весы только в заводской упаковке, которая защищает прибор от повреждений. Место хранения должно исключать доступ к прибору посторонних лиц, особенно детей.

Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите аккумулятор перед тем, как убрать его. Во время хранения рекомендуется полностью заряжать аккумулятор не реже одного раза в 3 месяца, чтобы избежать глубокой разрядки и возможных повреждений.

Поиск неисправностей

Ниже приведены типичные неисправности и возможные решения. Если у вас есть какие-либо сомнения, прекратите использование продукта и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Проблема	Рекомендация	Вероятная причина	Решение
Индикатор переменного тока не загорается	Питание может быть не подключено	Сетевая вилка может быть отсоединена.	Подключите вилку питания или замените кабель питания, если вилка повреждена.
		Кабель питания поврежден.	Замените кабель питания.
Весы не включаются при питании от батареи	Нет источника постоянного тока	Аккумулятор поврежден.	Замените аккумулятор на новый, идентичный установленному на заводе.
		Неправильное подключение аккумулятора.	Убедитесь, что все соединения выполнены правильно.
Индикатор « Over », отображается напряжение, раздается звуковой сигнал и весы автоматически выключаются.	Напряжение слишком высокое	Аккумулятор использовался слишком долго.	Зарядите аккумулятор.
			Замените аккумулятор, если он поврежден.
Массовое чтение нестабильно	Слишком высокое напряжение или влияние влаги	Напряжение питания слишком низкое, или батарея использовалась слишком долго, несмотря на предыдущее предупреждение, или влажность окружающей среды слишком высокая.	Заряжайте аккумулятор не менее 10 часов или очистите весовую платформу от грязи.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The electronic scale is designed for weighing products and can be used in various types of commercial and service activities. The use of precise measuring sensors ensures high accuracy and reliability of measurements. Thanks to the built-in battery, the product can also operate in the absence of access to mains power. The automatic shutdown function in idle mode allows for energy savings and extends the battery life. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using this product, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is equipped with a power cable.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value		
Catalogue number		YT-73270	YT-73275	YT-73280
Nominal voltage	[V~]	220-240	220-240	220-240
Nominal frequency	[Hz]	50/60	50/60	50/60
Rated current	[A]	0.3	0.3	0.3
Accuracy	[g]	5	20	50
Maximum load	[kg]	40	100	150
Weighing platform dimensions	[mm]	230x330	300x400	300x400
Degree of protection		IPX0	IPX0	IPX0
Mass	[kg]	2.3	5.0	6.6
Battery type		Lead-acid	Lead-acid	Lead-acid
Battery nominal voltage	[V d.c.]	4	4	4
Battery capacity	[Ah]	4	4	4
Battery power	[Wh]	16	16	16
Recommended working environment				
-temperature	[°C]	5 ÷ 35	5 ÷ 35	5 ÷ 35
-relative air humidity	[%RH]	≤ 90	≤ 90	≤ 90
Storage temperature	[°C]	0 ÷ 50	0 ÷ 50	0 ÷ 50

GENERAL USE RECOMMENDATIONS

Never exceed the maximum capacity of the scale. Remember that the load also includes the weight on the scale before taring. Exceeding the maximum capacity may damage the scale.

Be especially careful when weighing liquids. The scale is not protected against the ingress of liquids and may be damaged if flooded. Flooding may also cause a risk of electric shock. Do not splash liquids while weighing. Spilled liquids should be removed immediately with a dry cloth. Never immerse the scale in water or expose it to steam or splashes of liquids.

Products to be weighed should be placed gently on the scale. They should not be thrown onto the weighing surface or hit against other objects. A sudden impact may damage the measuring sensors or the structure of the scale.

Do not install the scale in places exposed to direct sunlight, near heat sources or in high temperature conditions (over 50°C). This may cause malfunction or permanent damage to electronic components.

Do not install the scale near devices that emit a strong magnetic field, such as transformers, electric motors or permanent magnets. The electromagnetic field may interfere with the scale and affect the accuracy of the measurement.

The scale should only be used for its intended purpose. Do not use it as a base, support or construction element.

Do not leave any objects on the scale during storage or when not in use. Prolonged loading of the weighing platform may damage the scale and/or measuring sensors, resulting in a loss of weighing accuracy.

If the product has been stored outside its operating temperature range, it must be placed in its intended operating environment for an appropriate period of time to allow its temperature to equilibrate prior to operation.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the product to the power supply, make sure that the voltage, frequency and capacity of the mains supply correspond to the values indicated on the product's rating plate. The plug must fit the socket. No modifications to the plug are permitted. The product must be connected directly to a single mains socket. The use of extension cords, multi-sockets and double sockets is

prohibited. The mains circuit must be equipped with a protective conductor and a fuse of at least 16 A. Avoid contact between the power cable and sharp edges and hot objects and surfaces. The power cable must always be fully unwound during operation and must be positioned so that it does not obstruct operation of the product. The power cable must not be positioned to pose a tripping hazard. The power socket should be located in such a place that it is always possible to quickly disconnect the product's power cable plug. When disconnecting the power cable plug, always pull on the housing of the plug, never on the cable. If the power cord or plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired, in the event of damage to these elements they must be replaced with new ones free from defects.

Battery Charging Safety Instructions

If you plan to use the product solely in battery mode, make sure the battery is fully charged before use. It is recommended to charge the battery for 1-2 hours for each hour of battery use. If the product has not been used for a long time, the battery should be charged continuously for at least 24 hours to avoid damage to the battery. Make sure the product is turned off before charging. The battery should be properly charged after each use of the product without mains power.

A charge level that is too low may lead to limited product functionality, the risk of its sudden shutdown and improper operation of electronic systems. Operation at low temperatures may additionally negatively affect the battery capacity and shorten the operating time in the mode without mains power supply.

If the product is stored for a long time, it is recommended to charge the battery every 3 months to prevent it from permanently discharging.

CAUTION! The battery should be charged away from sources of fire and sparks. Do not smoke near the product being charged. Gases released from the battery can be flammable and in extreme cases lead to an explosion.

The battery should only be charged in a closed, dry room that is protected from access by unauthorized persons, especially children. It is forbidden to leave the product without adult supervision while charging. If you need to leave the room, disconnect the product from the mains by unplugging the power cord from the electrical outlet. If the device starts to emit smoke, a burning smell or other unusual symptoms appear - immediately disconnect the product from the mains by unplugging the plug from the socket. The product should only be used with the battery provided by the manufacturer. Using other types of batteries may increase the risk of fire, electric shock or damage to the product.

When storing the battery, keep it away from metal objects such as keys, screws, nails, coins, and paper clips. These objects can accidentally short-circuit the terminals, which can cause burns, fire, or explosions.

If starting the product is difficult or impossible, first check the battery condition and charge it. If the battery cannot be charged, replace it with a new one, identical to the one installed at the factory. The used battery must not be disposed of with municipal waste - it must be disposed of in accordance with local regulations.

Under extreme conditions of use, electrolyte may leak from the battery. In the event of a leak, secure the leak with a neutralizing agent, in the event of contact with the skin, rinse immediately with water. If the liquid gets into the eyes, rinse immediately with water and consult a doctor. Electrolyte liquid can cause skin irritation or burns.

PRODUCT SERVICE

Preparing the product for work

The product should be unpacked, completely removing all packaging elements. It is recommended to keep the packaging - it may be helpful during later transport or storage of the product. Check the product for damage. If any damage is found, do not use the product until it is removed or the damaged elements are replaced with new, defect-free ones.

The YT-73280 model is equipped with a foldable structure. After removing it from the packaging, the control panel should be set to the working position. To do this, lift the panel to the vertical position and then secure its position using the locking lever. Make sure that the panel is properly locked and will not change its position during operation. Place the rear support in the holders located at the back of the weighing platform.

The product should be placed on a stable, even and hard surface, away from sources of shock and vibration. Avoid placing the product on soft or uneven surfaces such as carpets, rubber mats or rugs, as this may negatively affect the accuracy of the measurements. Check that the product is leveled correctly - if necessary, level it by screwing or unscrewing the feet on the base. Before starting to weigh, make sure that the weighing surface is clean and dry.

Turning the product on/off

The device can be powered directly from the mains or in battery mode, provided that the battery is adequately charged. If you plan to work without mains power, you must first charge the battery according to the recommendations in the section „*Battery Charging Safety Instructions* „.

Before turning on the product, connect the power cable to the socket on the back of the control panel. The plug is designed to prevent incorrect connection – it can only be inserted one way. Then, connect the other end of the cable to a power outlet.

To start the product, set the switch to position I – on.

There is a light on the control panel marked AC, which indicates that the product is powered from the mains. When powered from the mains, the battery is charged automatically.

To turn off the product, turn the switch to the O position – off.

Button description

Depending on the model, the scales are equipped with function buttons that enable basic operation, setting unit prices and using additional functions.

ZERO – resets the weight indication to zero if a value other than zero is displayed when the platform is empty.

TARE – subtracts the container weight (tare) and switches the scale from gross to net mode.

ADD – adds the current weight and price values to the grand total (summing function).

STORE / SAVE / M – used to save the entered unit prices to memory (button marked as STORE, SAVE or M – depending on the model).

M1–M5 / M1–M7 – quick access buttons to memorized unit prices. The number of available memory buttons depends on the model.

C – deletes entered data or cancels the last operation.

0–9 – digits for entering data, e.g. unit prices.

. (decimal point) – allows you to set a decimal point in the unit price.

COUNT – enables counting pieces based on a previously programmed unit weight (YT-73270 model).

VOLTAGE – displays the current battery voltage level (YT-73270 model).

CASH – calculates and displays change value (YT-73280 model).

SHAKE – stabilizes the weight reading when vibrations occur (YT-73280 model).

M+ – adds the currently displayed value to the sum memory (YT-73280 model).

LIGHT / light bulb symbol – turns the display backlight on or off.

Display description

The product is equipped with three independent segmented displays. Each of them has a specific function:

Weight display (WEIGHT) – displays the current weight of the product placed on the scale.

Unit price display (UNIT PRICE) – used to enter and display the unit price (e.g. per 1 kg).

TOTAL PRICE display – shows the calculated total price (weight × unit price).

Depending on the model, the main displays may also be equipped with auxiliary indicators:

ZERO – indicates that the scale has been reset to zero and shows the value "0.000" with no load.

TARE – indicates that the tare function was used and the container weight was subtracted from the total weight.

STAB – indicates that the weight reading is stable and can be considered accurate. When the STAB indicator is not active, wait for the reading to stabilize or avoid weighing during vibration. This feature is available in YT-73270 and YT-73275 models only.

Basic operation

Zeroing the weight

If there is no item on the platform and the display shows a value other than zero, press the **ZERO** button to reset the display to zero. When you do this, the **ZERO** indicator is activated (on selected models).

Weighting

Before starting to weigh, make sure the scale is zeroed and the **ZERO** indicator is active. Then place the item on the platform. The weight reading will appear on the **WEIGHT** display.

Taring (TARE function)

Place the container on the platform. When the weight reading stabilizes, press the **TARE** button – the **TARE** indicator will activate (on selected models) and the container weight will be automatically subtracted. To remove the tare, remove the container and press the **TARE** button again.

Overload warning

Do not place objects on the scale that exceed the maximum capacity. If the scale detects an overload, an audible alarm will sound. In this case, the object must be removed from the platform immediately to prevent damage to the measuring sensor.

Setting the unit price

To determine the price of a weighed item, enter its unit price (e.g. per 1 kg). Entering a price allows automatic calculation of the total value based on the measured weight.

Once the item has been placed on the scale and the weight reading has stabilized, enter the unit price using the numeric keys. The price will be displayed in the **UNIT PRICE** field and the **TOTAL PRICE** field will show the total (weight × unit price). To clear a previously entered unit price, press the **C** key.

Adding up the weighing values

Summation operation

Place the item on the platform and wait for the weight reading to stabilize. Then press the **ADD** button – the display will show "ADD

n", where n is the number of records so far.

If a unit price was entered before pressing the ADD button, the totalization operation will save both the weight and the price value. Place the first item on the platform, wait for the weight reading to stabilize, then enter the unit price using the numeric keys. The UNIT PRICE display will show the unit price, and the TOTAL PRICE will show the total value.

Press the ADD button to save both the weight and price value.

Then remove the item from the scale, then place the next item and repeat the above steps. After pressing the ADD button again, the UNIT PRICE display will show „ADD 2" and the other displays will show the total weight and total price value.

In this way you can continue to total up to a maximum of 99 entries.

Deleting the sum

You can clear the stored totalization values at any time by pressing the C button.

Saving unit prices

Depending on the model, the scale allows you to store up to 5 (YT-73270 and YT-73280) or 7 (YT-73275) unit prices in the cache memory.

Saving the unit price

Press the STORE button (or SAVE/M, depending on the model), then enter the desired unit price using the number buttons.

After entering the price, press the selected memory button M1–M5 or M1–M7 (depending on the model). The entered price will be saved under the button. If a different price was previously assigned, it will be replaced by the new value.

Loading unit price

To use the saved unit price, press the appropriate M1–M5 or M1–M7 button (depending on the model) after the weight reading has stabilized. The price will be loaded and displayed in the UNIT PRICE field.

MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

NOTE! Before starting cleaning and maintenance activities, turn the product off by moving the switch to the O position – off, and then disconnect it from the mains power supply – to do this, remove the power cable plug from the mains socket.

If the measuring surface or the weighing vessel becomes dirty, clean it as soon as possible using a soft cloth moistened with a water solution of dishwashing liquid. Then remove any detergent residue with a damp cloth and dry the cleaned surface thoroughly or leave it to dry naturally. Do not clean the scale using alcohol, solvents, caustic agents or abrasive agents. It is also forbidden to clean the product by immersing it in water or any other liquid. Only use a slightly damp cloth to clean the housing.

The scale should be stored in rooms that meet the requirements specified in the technical data table. The storage location should be dry, free of dust and protected from moisture, steam and extreme temperatures. The product should not be exposed to direct sunlight, temperatures above 50°C or strong temperature fluctuations. The product must not be stored near sources of strong magnetic fields or in rooms with high air humidity, e.g. near humidifiers.

It is recommended to store the product in the original packaging provided by the manufacturer. This also applies to transport - it is recommended to transport the scale only in the factory packaging, which protects the device from damage. The storage location should prevent access to the device by unauthorized persons, especially children.

If the product will not be used for a long time, fully charge the battery before putting it away. During storage, it is recommended to fully charge the battery at least once every 3 months to avoid deep discharge and possible damage.

Troubleshooting

Below are typical faults and possible solutions. If in any doubt, stop using the product and contact an authorized service center for the manufacturer.

Problem	Recommendation	Probable cause	Solution
AC light does not come on	Power may not be connected	The mains plug may be disconnected	Connect the power plug or replace the power cable if the plug is damaged
		The power cable is damaged	Replace the power cable
The scale does not turn on when powered by the battery	No DC power supply	The battery is damaged	Replace the battery with a new one, identical to the one installed at the factory
		The battery connection is incorrect	Make sure all connections are correct
Over „indicator voltage" is displayed, the alarm sounds and the scale turns off automatically	Voltage too high	The battery was used for too long	Charge the battery
			Replace the battery if it is damaged
The mass reading is unstable	Too high voltage or moisture influence	The supply voltage is too low, or the battery has been used for too long despite the previous warning, or the ambient humidity is too high.	Charge the battery for at least 10 hours or clean the weighing platform from dirt.